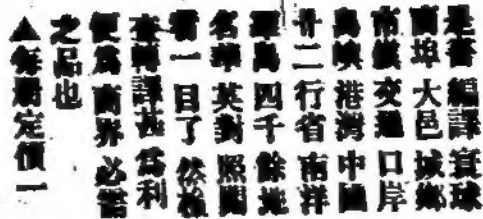


SINGAPORE



是香編譯寰球
商埠大邑城鄉
市鎮交通口岸
島嶼港灣中國
十二行省南洋
羣島四千餘地
名華英對照圖
書一目了然檢
查轉譯甚爲利
便爲商界必需
之品也
▲每册定價一

戊辰年七月十九日 助報 第二頁

啓者蘇韓兩國貨係中國人資本係中國工人製造係在中華民國轄內設廠生產足稱公認純國貨也如製造所非在中華民國轄內凡事皆庇外人又却避政府稅收推殘一人生活此輩獨霸全國貨子更有稱名謂係在本省實業團由標註蘇韓兩國貨孰知實業團商標註冊條例除中外貨品皆可註冊也購買真正國貨火柴 諸君請公注意是所厚望

▲囑謝各埠僑胞熱心購辦土燭火柴之盛意
啟者敝行在土燭火柴前被奸人定運劣貨冒充國貨運往各埠欺騙僑胞
望敝行將各土廠及在香港代理各地點登載省港各報幸 各埠僑胞熱心
其奸商劣貨拒絕黑銀紛來函定購國貨深感 各埠僑胞熱心購辦
貨關懷祖國之盛意再將敝行現在開工製造火柴各廠名及在香港代理
地點分登各報並代敝行各工廠及十餘位男女工人登報鳴謝

▲囑謝各埠僑胞熱心購辦土燭火柴之盛意
啟者敝行在土燭火柴前被奸人定運劣貨冒充國貨運往各埠欺騙僑胞
望敝行將各土廠及在香港代理各地點登載省港各報幸 各埠僑胞熱心
其奸商劣貨拒絕黑銀紛來函定購國貨深感 各埠僑胞熱心購辦
貨關懷祖國之盛意再將敝行現在開工製造火柴各廠名及在香港代理
地點分登各報並代敝行各工廠及十餘位男女工人登報鳴謝

廣州前黃沙
廣州市河
南聯城區
三水西南鄉
佛山趙王廟
肇慶山坑
南寧太平街
廣州市河
廣州前黃沙

廣東 盧國生先生代理
中國 盧松秀東街瑞興昌號
巧明 盧松秀東街瑞興昌號
西南 盧松秀東街瑞興昌號
光太 盧松秀東街瑞興昌號
大慶 盧松秀東街瑞興昌號

廣州前黃沙
廣州市河
南聯城區
三水西南鄉
佛山趙王廟
肇慶山坑
南寧太平街
廣州市河
廣州前黃沙

廣東 盧國生先生代理
中國 盧松秀東街瑞興昌號
巧明 盧松秀東街瑞興昌號
西南 盧松秀東街瑞興昌號
光太 盧松秀東街瑞興昌號
大慶 盧松秀東街瑞興昌號

江門火車站 孟明 廣北行街昌隆行代運
 廣州市 東山 西營盤東邊街廣祥號代運
 山大街 珠光 廣
 台山新昌埠
 十七年八月三十日 廣東土造火柴行商業公會啟

江門火車站 孟明 廣北行街昌隆行代運
 廣州市 東山 西營盤東邊街廣祥號代運
 山大街 珠光 廣
 台山新昌埠
 十七年八月三十日 廣東土造火柴行商業公會啟

陰歷八月初八開行貴客附搭該船者請到
各客棧接洽無任歡迎此佈
總代理客票處
石叻小坡海南二街門牌三十九號電話三八九一
十七年九月十一日 啟
太古南發公司

陰歷八月初八開行貴客附搭該船者請到
各客棧接洽無任歡迎此佈
總代理客票處
石叻小坡海南二街門牌三十九號電話三八九一
十七年九月十一日 啟
太古南發公司

●和(威)記者結一筆總賬 (一解)

我們早已宣佈不和某報辯論，現在爲什麼還有總賬呢，這是某(威)記者於昨天那篇「又是幾聲馬嘯」請出來的，因爲他說(我)「一番未始不可」，好，日再周旋一番，結一筆總賬，

來說，(專電第一要根據事實，不可憑空捏造)大概著名

●和(威)記者結一筆總賬 (一解)

我們早已宣佈不和某報辯論，現在爲什麼還有總賬呢，這是某(威)記者於昨天那篇「又是幾聲馬嘯」請出來的，因爲他說(我)「一番未始不可」，好，日再周旋一番，結一筆總賬，

來說，(專電第一要根據事實，不可憑空捏造)大概著名

(一)對他人說，「專電要根據事實，不可憑己推度。」對自己呢，可以加上一個「傳」字，這倒「傳」字是否懸空推遣。

(二)我們知道發專電的人，是「報館特約」的，當然很靠得住，而「記者」坐在星洲新國民報的編輯室內，竟敢會知道他報館所托的香港專電訪員，不其可靠，且還可以老實不客氣地，扳起大記者尊嚴的面孔，嘲諷那發專電員「不應竟加上杜撰」兩字。

(三)專電是報告確實的消息與聞見的，如果竟其不其可靠，便不實實，那要受責，更當實行「不可假託推遣」之辭，安得加一「傳」

(四) 新國民日報九月三日香港電報原文云：(韓廣銘樞赴滬，傳此線和蔣介石與桂系間之關係，事畢後，即將與李濟深同返廣州。) 廣原文觀，則所謂「傳」字者，當然爲傳「陳銘樞赴滬之任務並非傳到桂系」兩字之不當成立。蓋陳銘樞赴滬之任務爲專電中之主詞，而所謂蔣介石也。桂系也。李濟深也。皆協實詞。見解文字者。

字不當成立。彼等尙未承認。則蔣介石三字與李濟深三字。也因發(蔣)記者連橫(一傳)。也同樣地不能成立了。彼等也不承認有蔣介石與李濟深了。如此說法。不知道蔣總司令與李主席。會不會答覆(或

(五)(威)記者說、(蔣介石發表意見、胡漢民當日演說、正如學校教師之勉勵學生、同一性質、不必實有其事、)好一個不必實有其事、蔣胡黨國要人也、一瞥一動、當即露骨治罪、對座下藥、其勢果不必實有其事、則蔣胡之會晤、豈非等於無病而呻吟症、其勢將愈近對峙局勢、曾云要解決黨之糾紛、無一班中委先停止辯論、(見本報本日中午要聞、蔣之此語、豈亦不必實有其事、又如前天津韓報稱學生君發表的(學生誓)一文、中間說做記者於

其學問與修養達到何等程度、而現在的一班所謂記者、則直捷了當還不肯退、直稱爲論。如果(威)記者也把他做教師勉勵學生看豈不很妙。然而(威)記者竟做不到、竟要當做實有其事看、兩日還要當做閉着(威)記者自身看。這便怎樣。總歸不是合于(威)記者說法的、有事亦可爲無事、不合于(威)記者說法的、無事亦可爲有事。

雲下，廣州像有一枚銀針的銳、陣風的寒、（一）個牙蘭死也不招認」一語，是不是看他們爲江洋大盜；我直得弄得名詞，我們在發覺（貢獻問者）一個牙蘭是時。原希望「賊記」們做一個很爽快的漢子，將自己說出的話：一一承認過去便完，但是（底）離者昨天這道名著，（又是幾聲罵聲，但不真去便完，偏不承認自己說出的話，還嫌，是等即攻緊牙蘭，與咬緊牙蘭是舌即紅得大盜。我們且聽閱者批評，但我們要聲明（咬緊牙蘭）不是罵

△本報本日 蔣介石今晨尚未抵滬：聞因在鄭祭先人
上海電

墳墓。將于本星期五日可以抵滬。

●共逆不清地力不甯

——上海又戒嚴防共——

△多難本日 上海宣佈戒嚴。以防共產黨活動。

●東征中之晉白兩軍

——撤示昌軍佔開平——

△本報本日 晉軍徐永昌部。昨日進佔開平。

△本報本日接獲征軍前敵報告：直隸軍殘部現已退
——白崇禧軍抵唐山——
△上海專電：唐山設總指揮部——
△本報本日接獲征軍前敵報告：直隸軍殘部現已退
——白崇禧軍抵唐山——
△上海專電：唐山設總指揮部——
△本報本日接獲征軍前敵報告：直隸軍殘部現已退
——白崇禧軍抵唐山——
△上海專電：唐山設總指揮部——

人今明日將即赴前敵指揮：

——直隸軍退到開州——

●王外長對日外交談

——日本態度引變不定——

△本報東京11日專電
上開專電云

王正廷語人。日本態度現漸和緩。惟將來
之是否尚有變動。目下尙難逆料。

●政府批准酌減新聞郵電費



父子有限公司
轉典目拉沙露

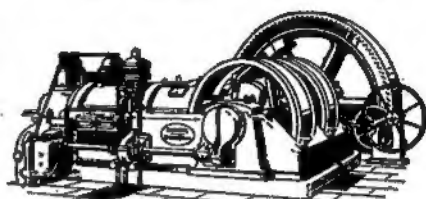
唯一代理人 星洲 檳城 怡保 吉隆
英京倫敦微勞那有限公司

諸君必以沙為刷牙之用？
此種絕無僅有之建議殊屬欠解蓋。君固知沙能損壞牙齒之
磁。磁既毀則牙齒亦必迅速而腐故所始牙粉須流而無
沙塵者不可不慎也
微勞那牙膏係依醫學衛生之方法而製當其進行時曾加
以極大之監察務使無涉塵雜於其間也
諸君若不知有此牙膏勢必。沙為刷牙之用。切勿冒險。即
日購此微勞那牙膏可也
△業有許多時常選用下列各體
微勞那香肥皂 微勞那剃鬚膏 微勞那爽身粉
微勞那化粧料 各藥房商 均有出售

SOLE AGENTS:
HUTTENBACH, LAZARUS & SONS, LTD.
(Incorporated in the Straits Settlements.)
SINGAPORE, PENANG, IPOH & KUALA LUMPUR.



機動發冷「宜冬」
季引油重
力馬百五至力馬二十由



關於該機之一切詳細如蒙函索立即寄上
唯一代理人轉典目拉沙露父子有限公司啟
星洲 吉隆 怡保 檳城

- 冬宜「冷發動機」之五大特色
- 一、燃料甚省每小時每馬力僅需。三八五磅
 - 二、冷之發動機係以空氣壓之完善而簡單
 - 三、備用不同樣之燃料亦能管理其自動
 - 四、全副或一段之開機均極省儉
 - 五、構造簡單但需凡一半熟識之工人則可
- 「冬宜」引擎由本公司裝置者均可由開始行動之日起担保十二個月

SOLE AGENTS AND STOCKISTS:
HUTTENBACH, LAZARUS & SONS, LTD.
(Incorporated in the Straits Settlements.)
SINGAPORE, PENANG, IPOH & KUALA LUMPUR.

洛 斯 皂 粉

● 洛 斯 皂
洗衣服請用洛斯皂此種肥皂外觀與品質自既新日美

▲ 洛 斯 皂 用 法

每二英升之水以和一茶匙洛斯皂即可矣用此洛斯皂者須用熱水應用之水則不冷不熱即可
早晚洗滌可將水攪動令其滿浮然後將洗滌之衣物放入洗滌便可將肥皂泡盡可用三次各樣絲綢物品皆可用上法洗滌有毛者且洗不致損色
各藥房均有出售請認明法蘭在瓶底肥皂之標包上



Manufactured by Lever Brothers Ltd, Port Sunlight.

SOLE AGENTS
Huttenbach, Lazarus & Sons Ltd.
SINGAPORE, PENANG, K. LUMPUR & IPOH.

新豐銀行有限公司

人生百體所賴以生長者血也如血多則百體強壯血少則百病因之而生血盡則百體自枯是故凡人不能無血而血者誠人生之活寶也然吾人欲究身壯力建之術者必以多血為適宜源者神州睡獅抖擻初醒努力鼓盪我同胞之熱血奮振我同胞之精神無庸疑義速購嘗試能壯民力強國勢之人造自來血已經及早發行再請告同胞凡有心虧血虛破金吐血面黃肌瘦頭暈眼花耳聾腎虧四肢無力手足酸軟胸膈胃弱與婦人經水不調赤白帶下頭痛腰酸五勞七傷諸虛百損之症服之自然則心經多血液各病立除恢復強健矣

人造自來血

總發行所

上海四馬路

五洲大藥房

大瓶一元二角 每打十二元

服法

每日三次每次一湯匙 飯後溫水送服

價值

大瓶售洋二元

每打二十元

小瓶售洋一元二角 每打十二元

總發行上海四馬路五洲大藥房

南洋總代理石叻庇能堪羅會豐大商店

正法國葡萄羅敏萬蘭池酒

西蘭法

正法國葡萄

萬蘭池酒

羅敏萬

羅敏萬
三星
萬蘭池酒

羅敏萬
三星
萬蘭池酒

莫實德有限公司



總代理 莫實德有限公司 石叻 庇能 堪羅 會豐 大商店

石叻 會豐商行 批發

三日	一〇六元七五	四日	一〇六元七五
五日	一〇六元六二五	六日	一〇六元
七日	一〇六元六二五	八日	一〇五元

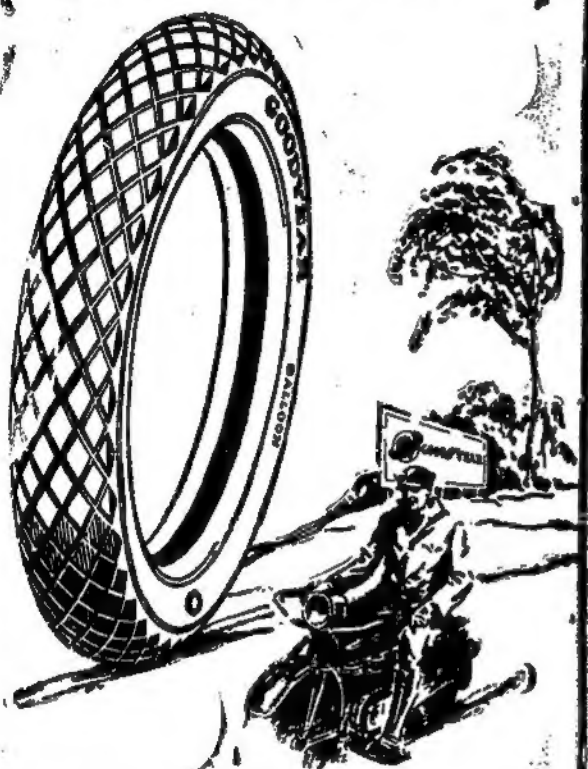
匯兌 本週倫敦銀價，除星期三外，每日皆跌。昨日跌去二十六便士半，故週十本坡對我國一切銀價，亦由剛化來，倒度匯往星銀三四兩日，有格外跌而已。香港匯票每日皆跌行情。左。

日別	匯票(星)	匯票(和)	匯票(和)
三日	八六兩二五	十元一二五	十元
四日	八六兩二五	十元二角	六元
五日	八六兩二五	十元二角半	十六元
六日	八六兩六二五	十元二角半	十六元三七
七日	八六兩六二五	十元二角半	十六元二五
八日	八六兩六二五	十元二角半	十六元一二五

(星幣)

球 輪 膠 氣 輕 「 也 兀 」

「兀也」的
膠輪配於
自動自由
車輪能使
乘者感覺
安適因此
種車輪闊
大價目相
宜兼又堅
固耐用也



GOOD YEAR

三 輪 膠 車 由 自 動 自 「 也 兀 」

馬 什 麼



巨 鯨 輪 上 船 員 全 用

永 備 電 筒



巨鯨為世界最大之海輪所用
裝修極盡佳美其全體船員所
以選用永備電筒者以其
有經久耐用之光亮
有助舟式之堅固筒壳
有安定不滑之開關鈕
有便利實用之環形帽
有八角之頭部及力足之燈鏡
有效率最大之集光射遠法
英能及
各處電料百貨店均有出售

EVEREADY

司 公 限 有 (亞 來 馬) 達 非 拿 摩
內 華 建 大 合 聯 洲 星

○ 廣 福 學 校 取 消 舊 校 印 聲 明

公啟者本校原日之校印係舊式(上邊有 KWONG FOK SCHOOL 下邊有 1920-21)中間刊有星洲廣福學校)但該校印昔存於得校長東璋處經司理處向索還不允交出茲特登報永遠取消該舊印改用一新形印其式上邊刊有 KWONG FOK SCHOOL 下邊有 SINGAPORE 中間有新嘉坡廣福學校印印以備倘仍有冒用該舊式校印者本校概不承認特此佈
民國十七年九月十一日
廣福學校董事部啟

○ 承 頂 聲 明

啟者小坡牙蘭律四馬路門牌七百七十九號第二層剪髮店一所其店底全屬家私因第二層及兩層特將此店底家私由本月初三日出讓與李連發金弟二人承受其價銀一百元兌六十六元正計銀二百四十六元因升二日故將四馬路莊樓二人家私四百元正由公親所款知調和這二原銀二百四十元李連發月十五日交銀二十五元不得短少如有何步誤一將莊樓等銀二二有向字取出行用與李連發無涉若李連發向李付金銀不得與莊樓等作有連累與李連發無二二有與李連發無涉自即日起一星期內前來與李連發二二自己理會清楚逾期不理則與李連發無涉人無干此聲明以免後議
民國十七年九月十一日
承頂人李連發 莊樓樓
出頂人李連發 陳金梯 啟

○ 何 謂 頭 痛 之 價 值 ？

頭痛能於一點鐘中與君關係能於一日中奪去一切
能力更難於每日千君許多其他之恐傷是則諸君必欲
除之而後快惟不必費用他藥倘購一樽李德立氏東方
膏藥 LITTLE'S ORIENTAL BALM 即立刻可以
去痛其効力如此諸君當不計其價值也此藥乃世界上
著名之藥劑

風行世界四十三年

各藥房、可購得



盧國卿 謝振佛 黃溶昌 許子貞 林炳達

以上各一鑒計一百八十四條銀一千八百

各二片 計四十七條一百八十八元 共五條五

蘇夢鼎 呂養浩 王竹岩 陳亦州

法國曼地干路白濁丸



此藥九利於千
八百四十年為世
界上最靈效之
白濁藥能治五
淋白濁尿管腫
痛限三點鐘內
立見奇效
有斯疾者應宜購服
南洋總代理
石叻怡保馬龍
會豐商店

日九廿月七年辰戊

自七十第

叻

三期星

西二十月九年七十國民華中

◀ 格 實 的 元 萬 壹 ▶

英美烟草有限公司（海峽殖民地）
分行所出售的較整標（即白夢）香
煙倘有人能以確實證據證明其不
是在英吉蘭製造而係在別國製造
的以及此煙標含有損身的物質者
可到本公司分行領取賞銀壹萬元
決不食言此佈

英美烟草有限公司海峽殖民地分行啟

英一千九百廿八年八月廿八號

Pirelli Tyres.



派力里

Agents—**HOOGLANDT & CO.,**

117/121, Market Street, Singapore.

力 博 實 奇 馬 州 通 人 理 民
號 一 什 商 一 道 號 七 卜 一 百 一

總發行所
 上海五洲大藥房
 上海五洲大藥房
 上海五洲大藥房

FLETCHER TRADING CO., LTD.

(Incorporated in F.M.S.)

20, Raffles Chambers,
SINGAPORE.

PHONE 4303

PHONE 4503

陽起石土敏土片
可作屋蓋天花板及板壁
之用既可避火而且清涼

各款皆備

星洲萊佛大樓電話四五〇三號

達明洋行啓

陽起石土敏土片
可作屋蓋天花板及板壁
之用既可避火而且清涼

之用既可避火而且清涼

各款皆備

皺縮及平坦之

ALL SIZES IN STOCK.

四七一一科倫得永名滿退羅



No. 4711. Eau de Cologne

美滿之標

標準之滿美

啓氏洛布勿羅上樓行銀豐酒州星入理代度印及東遠

●介紹電療砂淋之奇效

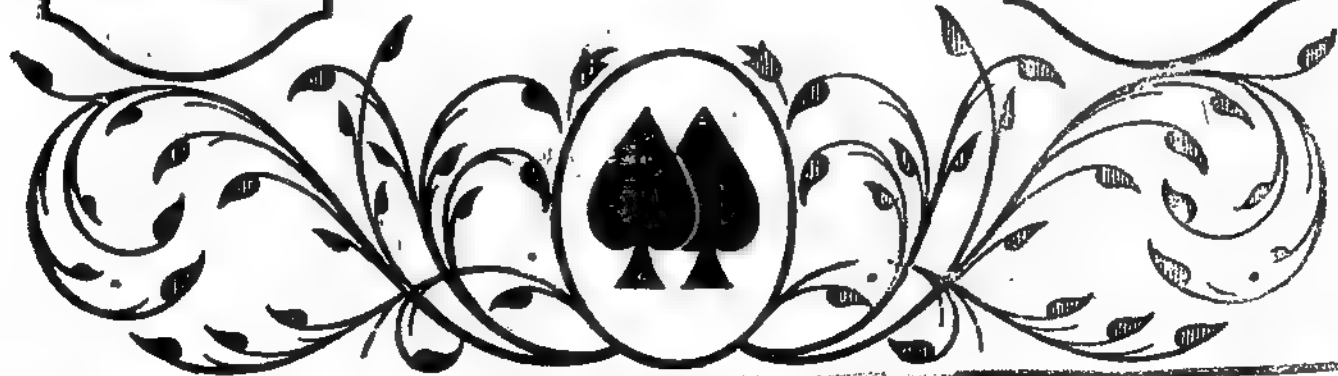
電醫士王德盛先生以電氣行治金人韓學凡人家苦子難進症無一電即成功者一(考)一症 曾試之效驗人兩月前思慮 兼之腰節痠木不入坐臥不安者為難多子者治例不獲遂乃來求治時醫藥士楊寶蘭先生既一服期之效驗一告以虛其骨功至效實 可以暫緩一電乃通溫淋石亦無不效實實 以骨從小腹中痛痛出亦有此理連服兩日之手愈何症痛皆從其骨人扶之能起者其骨痛如常健健 各可見電療一科誠人生健康之保障也唯無以標定此表病介訓有病科者知所問津焉或感諸君有電氣療治街門牌三十九號可常取水時診費時自早八時起下午五時止問症免費醫藥包愈至其內科痔瘡斷癰風濕新久入藥本院均可負責包醫脫不見效原銀如數退還以明大情也

▲電復主任吳國芝署省電學大
書院學士楊寶衡先生
中華民國十七年九月四日

雙
點
墨
烟
枝



LONDON



可使諸君體健舒暢也！三

諸君身體如有疲倦：幸勿

失望：因夏露氏補酒：即



夏露氏補酒於藥中曾含有滋補之質功効增加氣血並能助消化補後飲之得獲新生命且能消除困憊此補酒氣味既美試飲一服之者若果樂于飲用也

△贈送酒杯

本公司特備此酒一贈之水晶酒杯甚多附於各大瓶酒上購酒者若新索取之可也

各藥房酒莊均有出售及

檳城新加坡總代理一百號

華州東方貿易有限公司

唯一主人

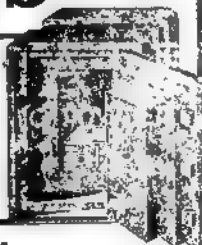
Hall's Wine

Afrim and Eastern Trade Corp. Ltd.,
100, 100-1, 100-2, Robinson Road, Singapore and Penang.
PROPRIETORS STEPHEN SMITH & Co., Ltd.
BOW, LONDON ENGLAND.

用美那保險箱以安置爾之珠寶而防火燭及

KEEP YOUR VALUABLES IN MILNERS' SAFES

Fire & Theft Resisting



人選代一唯
司公限有利直牙
(册封地民囉坡海在)

The Manufactures of Milners' Safe Company, Ltd., are the product of nearly a century's accumulated experience gained by Specialists.

盜竊除此之
外再無較堅
固平安及絕
對安全之保
險箱矣本公
司存有大小
各款鐵櫃以

備採購務請此美那保險箱

Sole Agents Guthrie & Co., Ltd.
Incorporated in S.S.



南洋兄弟
烟草有限
公司之
無雙香烟

五族滙莊擴充營業廣告

本莊自開辦以來蒙各界愛護生意興隆於今廿餘年之久蒙 士商各界所賜顧者無不稱頌本莊不勝感荷之至茲因本莊人地相宜不克盡述本主人有鑒及此特將本莊業務擴充營業為利便分設於檳城及吉隆坡等處大小一律寬敞設備完善 諸君如欲辦理各項業務者請向本莊接洽本莊定當竭誠服務未嘗不周知用特登報佈告新舊諸君仰祈垂察
星洲坡海山街五十一號門牌電話一四七號
中華民國十七年八月十三日 啟 五族滙莊謹啟

對日本解決

每日當報、美報皆稱、我們之國難付託、不著手解決了、天災往後、新神速、他在(吧哈)海、離南有海、海風清爽、由星洲合國、風涼水清、成試就本地出產的海鮮、或者看有海魚、釣魚釣魚、釣魚釣魚、釣魚釣魚、都是愉快身心、 (電話六七八)
民國十七年八月十一日 啟 謝新白

片藥痛頭種各氏林西汶拿哇



諸君取用此人之處告正如彼之富有經驗者凡患苦痛
屬可乘機彼感覺諸君身體不健之日慎故命君服用（
歌拿叶德）藥粉實（茲特再行奉告諸君）因恒久不健
或男女體力以及食福宜購之（即服用）歌拿叶德（藥
粉）爲最妙宜應用之勿失良機爾諸君於每日工作時常
可感覺非常活潑（歌拿叶德）乃無雙之補品倘諸君能
依此藥之學則不致生病而爲完全良好之健康及精神

蓋凡婦女疾病皆由體質虛弱以致腦筋頭痛夜不能寐各種筋痛抽筋頭痛尋常頭痛爲有服哇拿汶西林氏藥片見效神速立即斷根亦無覆發之弊每日三次每次服一片用清水或茶送下此藥片每枝庄十片每片重六厘 諸君光顧請認明哇拿汶西林氏標頭爲記庶不致悞

各藥房均有代售



SANATOGEN
OBAT BIKIN KUWAT SUMSUM

OBAT BIKIN KUWAT SUMSUM

久咳成癆

多咳傷肺日久成癆治癆必奪之藥迄今各國
尙無發明目下只有 專門治癆大藥生
唐拾義久咳丸直接有革咳流統之效門後有防
癆保肺之功正本清源舍此莫屬防微杜漸特此
忠告有咳諸君速服速服 每瓶一元

喉症 喉丸乃專門治喉 醫士均拾餘載
斤哮喘丸 專治哮喘氣急等症 一服此丸
喉痛止痰 喉中痰涎以蜜水調食俱服 每服此丸
兩服 喉丸喉丸喉丸均有發售 一張和服
喉丸喉丸喉丸均有發售 一張和服

總經理 石叻大會豐商店 內有出售

此圖乃粵省新心用五等石印而成內有雙字蓋
地顏色雖難工精與舊圖無異凡屬州縣均與舊圖
地名及公同字收皆 街街與縣縣人等莫不稱有
有詳細圖章如近日新圖之十八兩杉木欄下九處
五等等新局亦有列明且圖以圖例增知者大有可
觀誠欲知廣州最新局路及街舖之妙品也茲特從
局每張取收同價壹元一角如欲取者請向總分局
取回換工一角交車坊會同商代價取者即奉上
一張也每張收銀壹元 總局代價取者即奉上

[illegible]

廣東太和洞
腎虧良方

[illegible]

△承稅聲明
小坡道蘭門牌一百二十二號曾
興棧小酒牌生理前係黃其仁經營
因黃其仁欲回國將該酒牌與黃
其祥及家親黃其王經營但前黃
其祥所有與各號來往及一切債項等
情由登報之起限一禮拜內與黃其
仁理會清楚逾期自誤與黃其王無涉
特此登報聲明此佈
宣統十七年九月 日
承稅人黃其王執筆

GAIRTY PICTURE PALACE

池 牙

九月七號至十三號

則演

▲演換七戲中

山上之妻

百為京劇

▲二場人老

時中新聞

橋中戲館

本園主人啓

JORINA THEATRE
 那 連 蘇
 演劇
 ▲頭場七點半
 我的妻(笑劇)
 馬上英雄
 ▲二場九點
 時事新聞
 磨具音之
 舞六國舞均映日蘇
 本戲主人啓

南洋

籌司譯員張德榮君。再將薩督司對於此項稅之宏覽。及倘蒙賑服之情形。作具概之陳辭。謂此次籌賑之事。起。比叻華僑。咸願多方設法籌賑。並籌辦法。有願抽出五巴先。或五巴先五。免者。有願短期抽收一個月。或長期抽收三個月至六個月者。今其願索辦。都因結束兩字。極多不滿意。而。擬辦。至華僑議。司所曾結算。不盡是結果數目。如將本賑處先行解散。自後不得將本處名義相撤。但各人所認抽口本處名義相撤。但各人所認抽口先說其新者。儘可隨時抽收。故欲或支開散策集議。或自由行運。亦有有效。是結束仍無時於進行。諸君須知居留法律。不宜反抗。應奉命令。定要服從。須互相勸。共守文明為要。如果僑胞愛護。萬衆一心。在在皆可盡心力。斯既喻。實不以結束兩字。為奇帶。各代表聞斯言。咸相諒解。對。限期結束之議。即舉手贊成。表通過。

自通達朝云、省城中華學校董事、及全體員生、於本月初一號午、臨時接獲、舉行歡迎新長李君、及歡迎徐省長長恩、當時、君曾對學生演講關於本期學校、及計劃、如組織軍樂隊、國畫、夜學、及刊物種種、聞本樂隊一新得當地新金蘭社負責捐贈、其各項、下均在後續欄中、又聞陳董事曾派蒞時請李徐兩校長及教師歡宴、極一時之盛、

教員 古國中華學校新任教員事務表如下、陳在佳節、梁

廣、尤其刻不容緩、是不待可說
贈、且可以從兒童發王真趣、愛昂
商諸董事、圖致該埠新金司社、請
求撥款捐助、俾成新學、該社社長
總理及各社友、對公益事業、極公
周旋、美國之援、立即召集會商、
決撥出巨款補助該校校員及新學社
總理、擬於日內赴滬、從事開工云

○甘密埔遊藝會續

訊

八層、以籌款充云、
又是日午、該學務和公司調查內
郵件某甲、在該貨舖內印商探買仇
弟鐵子一個、曾檢查家查見、聽其
述因賣主 甲、結、被吸引該國
內處所、餐經其店東出而向衆求贖
故只照銀八層、并發報致曉決不
再買仇貨云、
（吉叻、叻叻報電）該社而繼續其
期後、於前日上午八時向吉印印

本國遊馬會每為天雨所阻、致入場觀客寥寥十分、則雖遇熱中商人等、特將星期一天、即原是本月九日開事者、遂即延至十日拜一、其抽打罰事、故特於昨日拜一與各商人等、重見、如實或有能佔半數、即決意延是一天云、聞各商人多一日之推案、即多一日之利息、而該遊馬會亦可多得一日之收入、預料當得一說之實成也。
 又訊、本月一日當甘密埔遊馬會開事第五日計是日入場之觀客、厥人有一萬零四百二十九名、車方計備有八千一百零六名、厥人有三萬二千六百五十六名、總計共有五萬一千一百九十一名、票券之總收入、為一萬一千六百三十九元八角五仙。
 本月二日、該會則事第六日、入場觀客、厥人有九千一百三十九名、車方計備有一萬零九百一十七名、厥人有二萬八千七百七十三名、總計共有四萬八千八百九十九名、票券之總收入為一萬五千九百四十六元零九仙。
 計由上月八日本月二日止、即新計一日至第六日、計入場觀客之遊客、共有一萬零七百二十五名、而票券收入之總數則為六萬六千九百四十二元二角六仙。
 毛浪棉屬、與社陳得旺、其前日仇實家被見、上報捕查、陳力拒、檢實見其真無欺、遂以檢實、惟因汽車已去、行檢和、上月二十三日、陳又與捕查、檢實即預備對付方法、陳乘面去、一面懇請素有名聲者出面、故獲實處罰二十盾了事、捕署嗣後不再拘犯、昨日又獲獲二起、兩犯保質有串、一罰十盾一罰三盾、又一起係仇實樹膠店打、罰銀四盾云。

恩榮誌

二起、兩貨係買布傘、一個十厘
一罰三厘、又一懸條仇產樹膠發

△第八模及第七

樂聞目之小如 樂聞聲樂唱片
本能知其為世國(豐樂)唱片
蓋此唱片有下列之優點
一 豐樂唱片聲音最為清越
二 唱時無塵之聲
三 豐樂唱片歌曲為最新穎
之歌曲
四 豐樂唱片公司鑄印最精
名伶人與唱家之歌曲
南洋總代理新加坡
羅里有限公司
△代理處
檳城中街白四十 號利生號
星洲大坡大馬路水仙門九十
一號廣發公司
星洲大坡大馬路一百零一號
何亞德

LOHMANN & CO., LTD., ROBINSON ROAD, SINGAPORE
SOLE REPRESENTATIVES.



此乃肺部滯之宿痰：日久故腐敗而腥臭：能牽動肺葉潰爛：造成致命之肺癆：此痰愈吐愈多：若不除根：性命危險不堪：中法藥房之艾羅療肺水：是消痰潤肺之奇藥：服後能將頑痰化為清水：肺部積痰：一掃而光：試服一瓶以後：腥臭之痰：完全肅清：從此肺部康健：百病不侵：一試即知：

大瓶二元
小瓶一元二角半

上海中法大藥房發行
南洋羣島總發行處石叻坡
瑞後街六號九福公司發行



今晚！今晚！！
國王劇團及哈利依漢抵馬戲團
爲世界上最完善之劇團
地點——新加坡安順律
國王劇團每日五時半開始馬戲每晚九點半開始
一般人之意見咸謂爲星洲近數年來最優之馬戲
參觀之人數多如過江之鲫不可勝數喝采之聲如
雷貫耳其表演中有「飛旋座」克利拉夫家庭「著
名優伶」猛鬼」及許多其他之特色表演不勝枚舉
請至動物園一見亞士活斯先生
入場券資三元 二元 一元 五角（購此券入
場者并可參觀國王劇團及動物園）
星期六及星期日下午五時半表演日戲
廂房座位可向謀得利公司 MOUTRES 預定
民國十七年八月十八日

交際的明星

酒是得一部份的飲家 汽水是那羣衆們的飲料 可是那交際的場中 飲汽水多還飲酒呢 鳳凰標的汽水 氣味最芬芳的



博得羣衆的歡迎 可不是交際的明星呵

星洲安順律六十三號鳳凰標汽水公司佈

電話三四六三

格能花露水



格能花露水與各色花露水較之其香更芬芳且能驅除不潔之氣味而無損於皮膚之滋潤且能驅除不潔之氣味而無損於皮膚之滋潤且能驅除不潔之氣味而無損於皮膚之滋潤

可由各有代理購買

BARKER & KENG CHUAN
SINGAPORE

總代理及慶全公司

民國十六年一月三日

300 & 311, North Bridge Road, Singapore.

中南郵政局 郵政全周 郵政大司 中華商務
 南洋商報 培正學校 南華實業公司 廣源學校
 廣源新報 育英學校 布市實局 沈誠源 廣源公
 局 沈誠源 陳光國 以上各一校五元 計二百六
 十七條 一千三百三十五元
 告白費 第一川五元 南華代理公司十元 和和餅
 干二十元 和豐二一十元 中國大藥房十元 中一汽
 水公司一十元 華商煙草五元 計七條共結八十元
 ▲第一興隆內報効
 大中華汽水三十九元四角五分 南洋酒店十八元九
 角 陳怡祥汽水十八元五角 南華煙草七十一元三
 角三分 安樂圖一角 和豐肥島一十三元一角 廣
 一州五元 中一汽水十三元二角 南華代理二十元
 零五角 華商煙草六元零三角 中國遠東三十五
 元二角 和和餅干二十三元九角五分 新怡和汽水
 一元四角五分 廣興煙草十九元零七角 新世界一
 半一百七十七元二角 計十五條四百四十一元八角
 一分
 ▲第二興隆內報効
 新豐隆五十五元 大中華汽水二十元零二角五分
 和豐肥島四十二元六角二分 中國遠東三十三元七
 角三分 南洋煙草六十六元七角八分 吳振華十三元
 二角 和和餅干三十四元四角七分 華商煙草二元
 四角六分 廣興煙草三十二元一角五分 安樂圖一
 元二角 南洋酒店三元五角 陳怡祥二十五元六角
 新怡和四元二角二分 中一汽水十五元五分 南華
 代理十九元八角五分 新世界一半一百五十八元三
 角 計十六條四百五十三元三角八分
 總共銀二萬二千七百四十八元四角七分
 ▲運將運支各款逐條錄明于下
 一 運向各、零、來一萬八千一百六十二元
 一 運向各、零、來一千五百元八角
 一 運向各、零、來八百九十五元一角九分
 一 運向各、零、來一千八百一十三元二角八分
 一 運向各、零、來八百元
 計五條共銀一萬二千七百四十八元四角七分
 一 支付捐賑費去一百零九元一角一分
 一 支付捐賑費去三百七十四元
 一 支付新世界戲院租及什費去三百八十一元
 一 支付收捐車費什用及運向什費去十四元一角一
 分
 一 支付捐賑費去七十一員四角
 一 支付印刷費去六十九元二角
 一 支付辦事車費什用去一百五十七元零八分
 計七條共結銀一千二百三十五元九角
 對帳外結存實銀二萬一千四百九十二元五角七分
 一 對交總商會官款洋銀一萬元助銀八千二百五十元
 一 對交總商會二次通融一萬元助銀八千二百廿五元
 存銀五萬零一十七元五角七分
 民國十七年九月六日

六六六標

嬰孩

六六六標嬰孩金粉... 嬰孩金粉之功用... 凡小兒生後...

本坡代售處... 各埠藥房均有出售... 價目六分...

本省黨政問題已

有辦法

各機關... 黨政問題... 已有辦法... 辦理...

消息一束... 四師第三團... 消息一束...

教育局變作銷貨

場

李科員... 教育局... 變作銷貨場... 辦理...

蔡縣長臨去時之... 蔡縣長... 臨去時之... 辦理...

林煥章函聘黃開

宗為法律顧問

林煥章... 函聘黃開... 宗為法律顧問... 辦理...

大學院取締小學... 大學院... 取締小學... 辦理...

黃篤斐下獄後

後

黃篤斐... 下獄後... 後... 辦理...

本報特別啟事... 本報... 特別啟事... 辦理...

COLGATE'S FACIAL TALC POWDER... 高吉之滑石藥粉係以最幼之滑石... 柔嫩有如絲絨功能吸收汗臭而便涼快及振刷精神... 唯一代理人 新加坡義利洋行啟

安樂局中經理

集可錄在名山

集可錄在名山

集可錄在名山

十七年九月五日 藏

集可錄在名山

過人所共知的咳嗽則易為治人不知
 咳嗽則難治可治咳嗽比治盜汗多因
 治盜之膏神傷元氣故所服之止咳丹
 經時服之諸君遂其神藥自云能治全肺
 高腫有力不呼之所謂以藥補肺分肺
 而肺觀者拒以人觀昔得之當補也止
 丹不效藥神熱新成久積乾咳喘急等
 其效驗之則自他藥有把握可以十服
 而愈者雖八九人之多故此神藥附
 贈月月加贈意以本號為康年久已
 馳名曉時者請即試之可也 每盒五角

有膠片送的 痛散 七占七

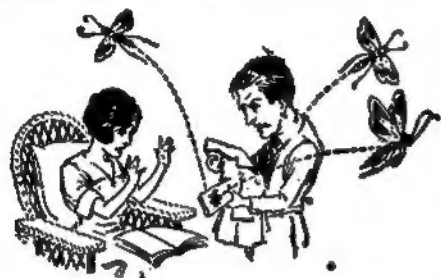
此藥一服諸病不吐痛不忌水只飲一兩茶
止凡頭痛牙痛各皮膚痛一服即愈
驗者隨時月服九次不傷毛髮 每盒
小瓶 壹瓶 壹元 丹藥白 壹元
二馬路瑞光堂 廣州 竹脚山山
精製藥膏友軒 火火同和堂 加東

代理處

葉奇可專醫咳嗽婦科諸癆吐血

正紅花油白樹油

以花油白樹油最多效捷 藥之發與廣實 藥
葉 可鋪在 海山街 門牌 貳



被飛蛾所損壞
此可憐之飛蛾因無適宜
食之又不耐不潔諸君
置之衣箱如地氈及毛布
絨布等食品故除此害
「弗力」即對見效
用「弗力」清潔罐中之
油蟲蠟若經風乾臭蟲等
蟲類用特製分牌內即可
見效并可吸成之類以絕
後患「弗力」運用極易
且「弗力」保障品絕無損
壞之處此著名「弗力」
各處均有出售

Distributed by

Wm. Loke & Co. Ltd. Singapore and Kuala Lumpur
Medister & Co. Ltd. Penang and Ipoh

FLIT



"SHIP" BRAND Sweetened Condensed Milk



此種牛奶係由純潔無泡沫之牛乳調
成於凝結時僅加入優越之白糖并無
雜入他物調和時極爲注重衛生此乳
最適宜於嬰兒可担保無微菌若其
反成酸味則無負此責任當購牛乳時
請認明船標牛乳可也

唯一輸入人
伊亞紗直利有限公司
(在馬六甲)

SOLE IMPORTERS:
THE EAST ASIATIC CO., LTD.
(Incorporated in Denmark)
SINGAPORE



△文家宜能使身心愉快
文家宜之特性，予人以奇異健全之良好
補酒也，能令身心愉快，有如梨園中之
管樂，蓋凡人身體，須常注意者也，然
而精力衰弱及疾病者，最易損傷身心之
舒暢，但文家宜即能增加精力及於病後
迅速恢復健康也。
文家宜最有益於軀體，功能除止痛症，
熱症，寒症及其他許多疾病，婦女產後
飲之，尤有特殊之功效。
上圖諸人，係飲用文家宜而時常享其之
生活快樂，蓋彼等極富有精力故也。



此種利酒業經醫
士一萬七千位介
紹於大英國內矣

WINGARNIS
"The Wine of Life"

Local Agents—
HUTTENBACH LAZARUS & SONS,
Singapore, Penang, Kuala Lumpur and Ipoh.



此乃君之更長更妙之飲品也

富疲憊與思睡時

○睡醒

請飲花沙呢之歌喇汽水

FRASER & NEAVE LTD.
AERATED WATER SPECIALISTS, SINGAPORE.



SOLE AGENTS:
F. A. BARTHOLOMEUSZ, LTD.,
14, RAFFLES QUAY, SINGAPORE.

和豐銀行特別啟事

南洋各埠華僑開辦豐
同位同胞均鑒敬啟者
國民之中國積極建
設工作特由財政部發
行籌款短期公債委任
敝行為海峽代理處命
將公債條例及開募分
發海外各埠備圖並向
已將該條例及開募證
據寄交特派專人送
或就寄外其餘如願購
或欲索取簡章本有備
知又其簡章明亦所在
地公報亦當不少在特
此廣告通知凡我華僑
各國或個人如有要問
該公債條例、簡章者
請即賜函并示來漢
文地址當即奉上不誤
專此即謝 公安

民國十七年八月十四日 謹啟



也此富士渠有限公司

此紅酒類標為寶酒乃酒最上等之原
料製造而成如常飲之能延年長壽
此酒誠婦人及兒童最宜之飲料因其
使能身體強壯也

SOLE AGENT
H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED,
SINGAPORE.



△哥里文「牛頭標」芥粉
Colman's "Bull's Head Brand" Mustard
有一世界著名的人曾謂：「賜其一切金錢換得一良好之消化品。」
夫人們所喜服之「牛頭標」芥粉於先時今者仍繼續用之較與金銀收貯所能愈來萬國通用者足以觀

助消化并能增進胃口。和味及使其由化
各處藥房均有發售
分一中等藥丸每之一罐每罐有
上海青連代運人所發之信請免疑也通
Obtainable from all Provision and Sundry Stores.
Sole Agents in S.S. & F.M.S.
Butler & Kang Coates
Singapore.

NOC PILLS

For your Body and Mind
A Real, Safe & Sure Help and Cure

NEURASTHENIA, ANÆMIA, DEBILITY, WEAKNESS,
OVERWORK AND IMPOTENCY.

滋補丸增元補血壯
氣健神勇婦老幼無
病皆可常服此丸
服法早晚各服每服
四五丸 九小孩減
半用開水送下忌食
油膩腥冷等物尤
請認明雞標為記庶
免有誤
各藥房均有代售

AGENTS:- G. H. SLOT & CO., LTD.
SINGAPORE



易轉化其味甘適口實日用不可
少之食品老少孱弱均合用經
驗者名醫生介紹爲治大便秘結
腸部不調膽汁不勻食物不化頭
腦昏亂血輪不濟週身不遂夜寐
不寧身有水腫風欬等症之味一
抄藥凡住於動蕩地方飲之尤合

ENO'S

雙酒正純